

**Universidad Tecnológica Nacional  
Facultad Regional  
San Francisco**



**Tecnicatura Superior en Programación**

**Inglés I**

**PLANIFICACIÓN CICLO LECTIVO  
2007**

# ÍNDICE

<b>ÍNDICE</b> .....	<b>2</b>
<b>PROFESIONAL DOCENTE A CARGO</b> .....	<b>3</b>
<b>UBICACIÓN</b> .....	<b>4</b>
<b>OBJETIVOS</b> .....	<b>5</b>
<b>ORGANIZACIÓN DE CONTENIDOS</b> .....	<b>6</b>
<b>PROGRAMA ANALÍTICO</b> .....	<b>8</b>
<b>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</b> .....	<b>9</b>
EVALUACIÓN:.....	9
AUTOEVALUACIÓN:.....	9
<b>PLAN DE TRABAJO</b> .....	<b>10</b>
<b>METODOLOGÍA</b> .....	<b>12</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	
<b>ARTICULACIÓN</b> .....	<b>15</b>
ARTICULACIÓN CON EL ÁREA: .....	15
TEMAS RELACIONADOS CON MATERIAS DEL ÁREA: .....	16
ARTICULACIÓN CON EL NIVEL: .....	17
TEMAS RELACIONADOS CON MATERIAS DEL NIVEL: .....	
ARTICULACIÓN CON LAS CORRELATIVAS: .....	18
TEMAS RELACIONADOS CON LAS CORRELATIVAS: .....	19
<b>ORIENTACIÓN</b> .....	<b>20</b>
DEL ÁREA: .....	20
DE LA ASIGNATURA: .....	20

## PROFESIONAL DOCENTE A CARGO

Docente	Categoría	Título Profesional
<b>Silvana Lorena Perotti</b>	Adjunta interina	- Profesora de Inglés - Traductor Literario Y Técnico Científico en Inglés

## UBICACIÓN

Dentro del contexto curricular prescrito se ubica en:

**Carrera:** Tecnicatura Superior en Programación

**Plan:** 2003

**Orientación:** Prioritariamente práctica con fundamentos teóricos

**Área:** Disciplina Complementaria

**Nivel:** 1

**Carga Horaria Semanal:** 3 horas cátedra

**Régimen:** Cuatrimestral

### Distribución horaria

Formación							Total de horas
Teórica			Práctica				
Teoría	Práctica	Laboratorio	Formación experimental	Resolución de problemas de Ingeniería	Proyecto y diseño	Práctica profesional supervisada	
	48	-	-	-	-	-	48

## **OBJETIVOS**

- Captar la mecánica particular del lenguaje general en el idioma original.
- Aprender técnicas adecuadas para la interpretación de información en inglés.
- Conocer la estructura del inglés y sus peculiaridades en la lengua técnico-científica y general.
- Interpretar y/o traducir textos originales, en un primer nivel de dificultad.

## ORGANIZACIÓN DE CONTENIDOS

### **Eje Temático Nº 1: Verbo BE. Pronombres.**

- Contenidos conceptuales: Artículo: definido e indefinido. Sustantivos. La oración simple. La frase nominal y verbal. Sujeto y predicado. Verbo SER/ESTAR. Pronombres.
- Contenidos Procedimentales: Compleción de blancos. Unión de dibujos y vocabulario. Reconocimiento de artículos, sustantivos y sus características básicas.
- Contenidos Actitudinales: Disposición favorable para experimentar con el lenguaje a través de ejercicios variados.

### **Eje Temático Nº 2: Adjetivos**

- Contenidos Conceptual : Adjetivos posesivos. Objetos comunes. Plurales. Información personal. Pronombres demostrativos
- Contenidos procedimentales: Compleción de blancos. Unión de dibujos y vocabulario. Resolución de problemas. Traducción de texto.
- Contenidos Actitudinales: Disciplina y buena predisposición en la búsqueda de posibilidades del lenguaje.

### **Eje Temático Nº 3: Presente Simple**

- Contenidos Conceptuales: Presente Simple. Verbos de uso frecuente. Plurales irregulares. Verbos frase.
- Contenidos Procedimentales: Lectura comprensiva. Unión de oraciones. Traducción de texto. Compleción de blancos
- Contenidos Actitudinales: Valoración del trabajo grupal. Confianza en la capacidad de plantear y resolver problemas.

### **Eje Temático Nº 4: El genitivo.**

- Contenidos Conceptuales: El genitivo. Los verbos auxiliares y modales. Usos y funciones. Formas interrogativas y negativas.
- Contenidos Procedimentales: Compleción de blancos. Lectura comprensiva. Unión de vocabulario con correspondiente definición. Escritura de oraciones.

- Contenidos Actitudinales: Reconocer la importancia del idioma en su campo específico de trabajo.

**Eje Temático N° 5: Preposiciones y gerundio.**

- Contenidos Conceptuales: Preposiciones. Usos y ubicación. La preposición seguida de gerundio. Usos de “by, on, e in + gerundio”.
- Contenidos Procedimentales: Interpretación y traducción de textos. Respuesta de preguntas. Resolución de problemas.
- Contenidos Actitudinales: Disciplina y buena predisposición en la búsqueda de posibilidades del lenguaje.

**Eje Temático N° 6: Cláusulas y sufijos.**

- Contenidos Conceptuales: Sufijos varios. Cláusulas. Usos. Ubicaciones y funciones.
- Contenidos Procedimentales: Formación de palabras. Traducción de textos. reconocimiento de diferentes cláusulas.
- Contenidos Actitudinales: Valoración del trabajo grupal. Confianza en la capacidad de plantear y resolver problemas.

## PROGRAMA ANALÍTICO

### **Eje Temático Nº 1: Verbo BE. Pronombres.**

#### **Unidad Nº1**

Artículo: definido e indefinido.

Sustantivos.

Verbo BE

La oración simple.

La frase nominal y verbal.

Sujeto y predicado.

### **Eje Temático N 2 : Adjetivos**

#### **Unidad Nº 1**

Adjetivos Posesivos

Plurales

Pronombres Demostrativos

### **Eje Temático Nº 3: Presente Simple**

#### **Unidad Nº 1**

Presente Simple

Verbos

Verbos Frase

Plurales irregulares

### **Eje Temático Nº 4: El Genitivo**

El genitivo.

Uso.

Los verbos auxiliares y modales.

### **Eje Temático Nº 5: Preposiciones y gerundio.**

#### **Unidad Nº 1**

Preposiciones.

Usos y ubicación.

La preposición seguida de gerundio.

Usos de “by, on, e in + gerundio”.

### **Eje Temático Nº 6: Sufijos y cláusulas**

#### **Unidad Nº 1**

Sufijos varios

#### **Unidad Nº 2**

Cláusulas.

Usos

Funciones

## **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

### **Evaluación:**

Habrá régimen de promoción directa con promedio 7 (siete) en dos parciales escritos con un recuperatorio. Los alumnos deberán además asistir al 70% de las clases.

### **Autoevaluación:**

Será realizada utilizando el instrumento elaborado desde Secretaría Académica y aprobado por Consejo Académico.

## PLAN DE TRABAJO

### Eje temático N° 1: Verbo BE. Pronombres.

Semana	Contenidos	Metodología	Evaluación	Nivel de Profundidad	Bibliografía
1-2	<b>Unidad N°1</b> Artículo: definido e indefinido. Sustantivos. Verbo BE La oración simple. La frase nominal y verbal. Sujeto y predicado.	Exposición teórica y resolución grupal de ejercicios prácticos	Informal en clases. Parte práctica: 1° Parcial	Informativo y conceptual en un principio y luego analito y orientado a la resolución de situaciones problemáticas reales.	*Glendinning, E. H. and J. McEwan. 1993. <i>Basic English for Computing</i> . Oxford University Press. *New English File Elementary. Oxford University Press. 2010

### Eje temático N° 2: Adjetivo

Semana	Contenidos	Metodología	Evaluación	Nivel de Profundidad	Bibliografía
3-4	<b>Unidad N° 1</b> Adjetivos Posesivos Plurales Pronombres Demostrativos	Exposición teórica y resolución grupal de ejercicios prácticos	Informal en clases. Parte práctica: 1° Parcial	Informativo y conceptual en un principio y luego analito y orientado a la resolución de situaciones problemáticas reales.	*Glendinning, E. H. and J. McEwan. 1993. <i>Basic English for Computing</i> . Oxford University Press *New English File Elementary. Oxford University Press. 2010

### Eje temático N° 3: Presente Simple

Semana	Contenidos	Metodología	Evaluación	Nivel de Profundidad	Bibliografía
5-6	<b>Unidad N° 1</b> Presente Simple Verbos Verbos Frase Plurales irregulares	Exposición teórica y resolución grupal de ejercicios prácticos	Informal en clases. Parte práctica: 1° Parcial	Informativo y conceptual en un principio y luego analito y orientado a la resolución de situaciones problemáticas reales.	*Glendinning, E. H. and J. McEwan. 1993. <i>Basic English for Computing</i> . Oxford University Press. *New English File Elementary. Oxford University Press. 2010

### Eje temático N° 4: El Genitivo

Semana	Contenidos	Metodología	Evaluación	Nivel de Profundidad	Bibliografía
7-9	El genitivo. Uso. Los verbos auxiliares y modales.	Exposición teórica y resolución grupal de ejercicios prácticos	Informal en clases. Parte práctica: 2° Parcial	Informativo y conceptual en un principio y luego analito y orientado a la resolución de situaciones problemáticas reales.	*Glendinning, E. H. and J. McEwan. 1993. <i>Basic English for Computing</i> . Oxford University Press. * New English File Elementary. Oxford University Press. 2010

### Eje temático N° 5: Preposiciones y Gerundio

Semana	Contenidos	Metodología	Evaluación	Nivel de Profundidad	Bibliografía
10-12	<b>Unidad N° 1</b> Preposiciones. Usos y ubicación. La preposición seguida de gerundio. Usos de "by, on, e in + gerundio".	Exposición teórica y resolución grupal de ejercicios prácticos	Informal en clases. Parte práctica: 2º Parcial	Informativo y conceptual en un principio y luego analito y orientado a la resolución de situaciones problemáticas reales.	*Glendinning, E. H. and J. McEwan. 1993. <i>Basic English for Computing</i> . Oxford University Press. *Demetriades, D. 2003. <i>Information Technology. Workshop</i> . Oxford University Press.

### Eje temático N° 6: Sufijos y Prefijos

Semana	Contenidos	Metodología	Evaluación	Nivel de Profundidad	Bibliografía
13-14	<b>Unidad N° 1</b> Sufijos varios <b>Unidad N° 2</b> Cláusulas. Usos Funciones	Exposición teórica y resolución grupal de ejercicios prácticos	Informal en clases. Parte práctica: 2º Parcial	Informativo y conceptual en un principio y luego analito y orientado a la resolución de situaciones problemáticas reales.	*Glendinning, E. H. and J. McEwan. 1993. <i>Basic English for Computing</i> . Oxford University Press. *Demetriades, D. 2003. <i>Information Technology. Workshop</i> . Oxford University Press.

## **METODOLOGÍA**

El desarrollo de las unidades comprenderá los siguientes aspectos: lectura, vocabulario, estructura gramatical aplicada, explicaciones técnicas del tema, presentación y desarrollo de técnicas de lectura comprensiva y/o traducción, versión castellana del tema.

Los alumnos resolverán problemas de interpretación y traducción en forma grupal y/o individual, en forma oral y/o escrita.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- BOECKNER, Keith ; BROWN, P. Charles.  
*Oxford english for computing.*  
1a. ed.  
Oxford University Press, 1996.  
ISBN: 9780194573877.  
(Al 2013: 1 ejemplar/es en Colección UTN).
- DEMETRIADES, Dinos.  
*Information technology:workshop.*  
1a. ed.  
Oxford University Press, 2010.  
ISBN: 9780194388269.  
(Al 2013: 2 ejemplar/es en Colección UTN).
- REMACHAS ESTERAS, Santiago.  
*Infotech english for computer users: student´s book.*  
4a. ed.  
Cambridge University Press, 2010.  
ISBN: 9780521702997.  
(Al 2013: 2 ejemplar/es en Colección UTN  
más 1 ejemplar para el profesor teacher/books ISBN:9780521703000).
- ALEXANDER, L. G.  
*Longman English Grammar.*  
[1a. ed.]  
Longman, 1988.  
(Al 2013: 0 ejemplar/es en Colección UTN).
- DOOLEY, Jenny ; EVANS, Virginia.  
*Grammarway.*  
1a. ed.  
Express Publishing, 2008.  
ISBN: 9781842163658.  
(Al 2013: 2 ejemplar/es en Colección UTN).

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

#### Diccionarios:

- COLLAZO PEREZ, Javier León.  
*Diccionario Collazo de informática, computación y otras materias: inglés-español: t.1 de la A-R.*  
[1a. ed.]  
McGraw-Hill, 2001.  
ISBN: 9789701034293.  
(Al 2013: 1 ejemplar/es en Colección UTN).

- COLLAZO PEREZ, Javier León.  
*Diccionario Collazo de informática, computación y otras materias: inglés-español: t. 2 de la S-Z.*  
 [1a. ed.]  
 McGraw-Hill, 2001.  
 ISBN: 9789701034309.  
 (AI 2013: 1 ejemplar/es en Colección UTN).
  
- SMITH, Colin.  
*Collins diccionario: español-ingles, ingles-español.*  
 5a. ed. en español, traducida de la 5a. ed. en inglés, reimpresión.  
 Grijalbo, 1999.  
 ISBN: 9788425330667.  
 (AI 2013: 1 ejemplar/es en Colección UTN).
  
- ROUTLEDGE.  
*Spanish Technical Dictionary.*  
 [1a. ed.].  
 [s.n.], 1999.  
 ISBN: -.  
 (AI 2013: 0 ejemplar/es en Colección UTN).

## ARTICULACIÓN

Articulación con el Área:

Asignatura	Carga Horaria	Porcentaje
<b>Ingles I</b>	<b>3 h</b>	<b>50 %</b>

**Temas relacionados con materias del área:**

<b>Materia</b>	<b>Tema relacionado</b>
<b>No se relaciona con materias del área</b>	

**Articulación con el Nivel:**

Asignatura	Carga Horaria	Porcentaje
<b>No articula con el nivel</b>		

Articulación con las correlativas:

Asignatura	Para cursar		Para rendir
	Cursada	Aprobada	Aprobada
<b>Inglés I</b>	No tiene correlativas hacia abajo por ser una materia del 1º cuatrimestre de la carrera.		

**Temas relacionados con las correlativas:**

La asignatura Inglés I no tiene correlativas hacia abajo por ser una materia del 1º cuatrimestre de la carrera.

## **ORIENTACIÓN**

### **Del Área:**

La carrera de Tecnicatura Superior en Programación y sus asignaturas en general tienen una orientación práctica-operativa. El diseño curricular demuestra una clara tendencia a la aplicación directa de los conocimientos de cada cátedra en la programación de sistemas.

### **De la Asignatura:**

Se busca contribuir a la adquisición de destrezas intelectuales indispensables tales como la capacidad para razonar basándose en la observación de los elementos en forma individual y dentro del contexto a los fines de facilitar la comprensión de textos técnico-científico.